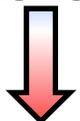




**MARQUE:** JVC  
**REFERENCE:** KD-X241  
**CODIC:** 4302494



**NOTICE**





ENGLISH  
FRANÇAIS  
DEUTSCH  
РУССКИЙ

# KD-X241 / KD-X141

---

DIGITAL MEDIA RECEIVER

**INSTRUCTION MANUAL**

RÉCEPTEUR MULTIMÉDIA NUMÉRIQUE

**MANUEL D'INSTRUCTIONS**

DIGITAL-MEDIA-RECEIVER

**BEDIENUNGSANLEITUNG**

ЦИФРОВОЙ МУЛЬТИМЕДИЙНЫЙ РЕСИВЕР

**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

JVCKENWOOD Corporation

Made for



iPod



iPhone



Pb

### Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste. Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.

Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you. Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign "Pb" below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

### Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unschlagmüsse oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

# EAC

Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

### Условия хранения:

Температура: от -30°C до +85°C

Влажность: от 0% до 90%

### For Israel

מידע בדבר השלכה לאשפה של ציוד חשמלי ואלקטרוני ישו וכן סוללות (רלוונטי למדינות שמשמשות במערכת איסוף אשפה מופרדת).

לא ניתן להשליך מוצרים וסוללות עם הסימון (פח אשפה עם X עליו) כאשפה ביתית רגילה. יש למחזר ציוד חשמלי ואלקטרוני ישו וכן סוללות במתקן המסוגל לטפל בפריטים כאלה ובתוצרי הלואי שלהם. צרו קשר עם הרשות המקומית לקבלת פרטים אודות מתקן המיחזור הקרוב אליכם. מיחזור והשלכה לאשפה נאותים יעזרו לשמר משאבים ולמנוע השפעות שליליות על בריאותנו ועל הסביבה. ישו מלב: הסימון Pb שמתחת לסימון עבור סוללות מציין שהסוללה מכילה עופרת.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

### **libFLAC**

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



**Declaration of Conformity with regard to the RE Directive 2014/53/EU**  
**Declaration of Conformity with regard to the RoHS Directive 2011/65/EU**

**Manufacturer:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU Representative:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU**  
**Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU**

**Fabricant:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Représentants dans l'UE:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU**  
**Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU**

**Hersteller:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**EU-Vertreter:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**Декларация соответствия относительно Директивы RE 2014/53/EU**  
**Декларация соответствия относительно Директивы RoHS 2011/65/EU**

**Производитель:**

JVC KENWOOD Corporation  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

**Представительство в ЕС:**

JVC Technical Services Europe GmbH  
Konrad-Adenauer-Allee 1-11, D-61118 Bad Vilbel, Germany

**English**

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KD-X241/KD-X141" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Français**

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KD-X241/KD-X141 » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Deutsch**

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KD-X241/KD-X141" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Nederlands**

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KD-X241/KD-X141" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Italiano**

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KD-X241/KD-X141" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Español**

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KD-X241/KD-X141" cumple la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Português**

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KD-X241/KD-X141" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Polska**

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KD-X241/KD-X141" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Česky**

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KD-X241/KD-X141" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

**Magyar**

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KD-X241/KD-X141” rádióberendezés megfelelt a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.jvc.net/cs/car/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkras JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KD-X241/KD-X141" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KD-X241/KD-X141" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuuksaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KD-X241/KD-X141« v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KD-X241/KD-X141“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KD-X241/KD-X141" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KD-X241/KD-X141» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KD-X241/KD-X141” raadiovarustus on vastavuses direktiiviaga 2014/53/EL.

Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KD-X241/KD-X141” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KD-X241/KD-X141” atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KD-X241/KD-X141" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġie:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KD-X241/KD-X141" u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KD-X241/KD-X141" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KD-X241/KD-X141" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KD-X241/KD-X141" radyo ekipmaninin 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KD-X241/KD-X141» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіообладнання «KD-X241/KD-X141» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЕС можна знайти в Інтернеті за такою адресою: <http://www.jvc.net/cs/car/euodoc/>

# TABLE DES MATIERES

# AVANT L'UTILISATION

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
1 Annulez la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages de base	
USB/iPod/ANDROID	5
RADIO	7
AUX	8
RÉGLAGES AUDIO	9
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	11
RÉFÉRENCES	12
Entretien	
Plus d'informations	
GUIDE DE DÉPANNAGE	13
INSTALLATION/ RACCORDEMENT	14
SPÉCIFICATIONS	17

## IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complément avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

### ▲ Avertissement

**N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.**

### ▲ Précautions

#### Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

#### Généralités:

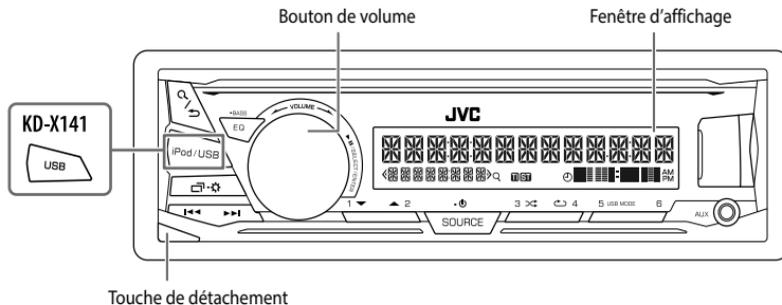
- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.

### Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KD-X241**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu. (→ 4)
- [XX] indique les éléments choisis.
- (→ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

# FONCTIONNEMENT DE BASE

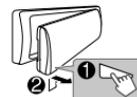
## Façade



### Attachez



### Détachez



### Comment réinitialiser



Vos ajustements pré-réglés seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

## Pour

## Sur la façade

### Mettez l'appareil sous tension

- Appuyez sur **SOURCE-⏻**.
- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

### Ajustez le volume

- Tournez le bouton de volume.
- Appuyez sur le bouton de volume pour couper le son ou mettre la lecture en pause.
- Appuyez une nouvelle fois pour annuler.

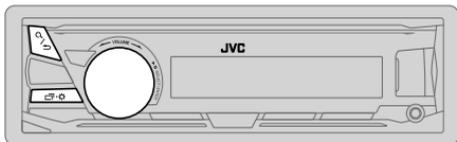
### Sélectionner la source

- Appuyez répétitivement sur **SOURCE-⏻**.
- Appuyez sur **SOURCE-⏻**, puis tournez le bouton de volume avant 2 secondes.

### Changez l'information sur l'affichage

- Appuyez répétitivement sur **⏮ · ⏭**. (➔ 13)

# PRISE EN MAIN



## 1 Annulez la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Appuyez sur le bouton de volume.  
[YES] est choisi pour le réglage initial.
- 2 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume.  
"DEMO OFF" apparaît.

## 2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Maintenez enfoncée  $\square$  ·  $\star$ .
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Heure → Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.

Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.  
Jour → Mois → Année
- 9 Appuyez sur  $\square$  ·  $\star$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\square$  /  $\rightarrow$ .

4 FRANÇAIS

## 3 Faites les réglages de base

- 1 Maintenez enfoncée  $\square$  ·  $\star$ .
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Appuyez sur  $\square$  ·  $\star$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\square$  /  $\rightarrow$ .

Défaut: **XX**

### SYSTEM

**KEY BEEP** **ON**: Met en service la tonalité des touches. ; **OFF**: Met hors service la fonction.

### SOURCE SELECT

**AM SRC\*** **ON**: Met en service AM dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. (→ 7)

**BUILT-IN AUX\*** **ON**: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; **OFF**: Hors service. (→ 8)

### F/W UPDATE

#### UPDATE SYSTEM

**F/W UP xxxx** **YES**: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; **NO**: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).  
Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à:  
<<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

### CLOCK

**TIME SYNC** **ON**: L'horloge est réglée automatiquement à l'aide des données d'horloge (CT) comprises dans les données du signal FM Radio Data System. ; **OFF**: Annulation.

**CLOCK DISPLAY** **ON**: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; **OFF**: Annulation.

### ENGLISH

Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu et l'information sur le morceau si elle est disponible.

### РУССКИЙ

Par défaut, **ENGLISH** est sélectionné.

### ESPAÑOL

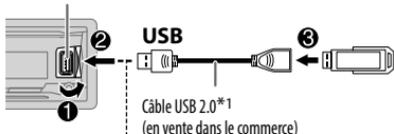
\* Pas d'affichage quand la source correspondante est sélectionnée.

# USB/iPod/ANDROID

## Démarrez la lecture

La source change automatiquement et la lecture démarre.

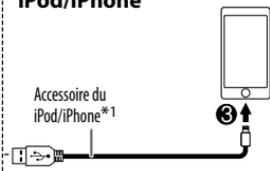
Prise d'entrée USB



**USB**

Câble USB 2.0\*1  
(en vente dans le commerce)

**iPod/iPhone**

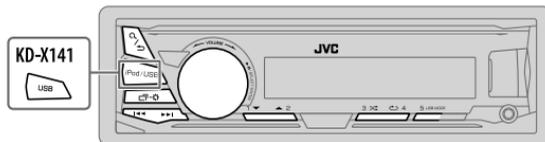


Accessoire du  
iPod/iPhone\*1

**ANDROID\*2**



Câble Micro USB 2.0\*1  
(en vente dans le commerce)



Sources sélectionnables:

KD-X241: USB/iPod/ANDROID

KD-X141: USB/ANDROID

• Pour sélectionner directement la source USB/iPod/ANDROID, appuyez sur **iPod/USB** ou **USB**.

Pour	Sur la façade
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*3	Maintenez enfoncée <b>⏮ / ⏭</b> .
Sélectionnez un fichier	Appuyez sur <b>⏮ / ⏭</b> .
Sélectionnez un dossier*4	Appuyez sur <b>2 ▲ / 1 ▼</b> .
Répéter la lecture*5	Appuyez répétitivement sur <b>4 ↺</b> . <b>TRACK REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC <b>ONE REPEAT/ALL REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod ou ANDROID
Lecture aléatoire*5	Appuyez répétitivement sur <b>3 ↻</b> . <b>FOLDER RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC <b>SONG RANDOM/ALL RANDOM/RANDOM OFF</b> : iPod ou ANDROID

\*1 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

\*2 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install JVC MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application JVC MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. Pour plus d'informations, consultez <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

\*3 Pour ANDROID: Fonctionne uniquement quand [AUTO MODE] est sélectionné. (↔ 6)

\*4 Uniquement pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC. Cela ne fonctionne pas pour l'iPod/ANDROID.

\*5 Pour iPod/ANDROID: Fonctionne uniquement quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné. (↔ 6)

## USB/iPod/ANDROID

### Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

**HEAD MODE:** Commande l'iPod à partir de cet appareil.

**IPHONE MODE:** Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause ou le saut de fichier de cet appareil.

Quand la source est ANDROID, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

**AUTO MODE:** Commandez le périphérique Android à partir de cet appareil via l'application JVC MUSIC PLAY installée sur le périphérique Android.

**AUDIO MODE:** Commandez le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause ou le saut de fichier de cet appareil.

### Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur **5 USB MODE**.

Les morceaux mémorisés dans la lecture suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

### Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour iPod/ANDROID, applicable uniquement quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné.

- 1 Appuyez sur**  **.**
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.**
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.**

#### Recherche rapide (applicable uniquement pour la source USB et ANDROID)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

**Tournez rapidement le bouton de volume pour parcourir la liste rapidement**

#### Recherche alphabétique (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

##### Pour la source iPod

**Appuyez sur** **2 ▲ / 1 ▼** **ou tournez le bouton de volume rapidement pour sélectionner le caractère souhaité (A à Z, 0 à 9, OTHERS).**

- Sélectionnez "OTHERS" si le premier caractère est autre que A à Z, 0 à 9.

##### Pour la source ANDROID

**1 Appuyez sur** **2 ▲ / 1 ▼** **pour entrer en recherche de caractères.**

**2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le caractère souhaité.**

^^^ : Lettres majuscules (A à Z)

\_A\_ : Lettres minuscules (a à z)

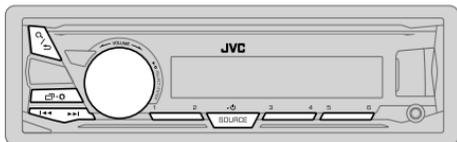
-0- : Nombres (0 à 9)

-OTHERS- : Caractères autre que A à Z, 0 à 9

**3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.**

- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  **.**
- Pour annuler, maintenez enfoncée  **.**

# RADIO



“ST” s’allume lors de la réception d’une émission FM stéréo avec un signal suffisamment fort.

## Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SOURCE** pour sélectionner FM ou AM.
- 2 Appuyez sur / pour rechercher une station automatiquement.  
(ou)  
Maintenez enfoncé / jusqu’à ce que “M” clignote, puis appuyez répétitivement dessus pour rechercher une station manuellement.

## Réglages en mémoire

Vous pouvez mémoriser un maximum de 18 stations pour FM et de 6 stations pour AM.

### Mémorisez une station

Pendant l’écoute d’une station...

**Maintenez pressée une des touches numériques (1 à 6).**

- (ou)
- 1 Maintenez enfoncé le bouton de volume jusqu’à ce que “PRESET MODE” clignote.
  - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de présélection, puis appuyez sur le bouton.  
Le numéro de présélection clignote et “MEMORY” apparaît.

### Sélectionnez une station mémorisée

Appuyez sur l’une des touches numériques (1 à 6).

- (ou)
- 1 Appuyez sur / .
  - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un numéro de présélection, puis appuyez sur le bouton.

## Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée · .
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l’étape 2 jusqu’à ce que l’élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l’élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur · pour quitter.

Pour retourner à l’option de réglage précédente, appuyez sur / .

Défaut: **XX**

## TUNER SETTING

### RADIO TIMER

Met la radio sous tension à une heure spécifique quelle que soit la source actuelle.

- 1 **ONCE/DAILY/WEEKLY/OFF**: Sélectionnez la fréquence de mise en service de la minuterie.
- 2 **FM/AM**: Choisissez la bande.
- 3 **01 à 18** (pour FM)/**01 à 06** (pour AM): Sélectionnez la station pré-réglée.
- 4 Réglez l’heure et le jour\*1 de mise en service.  
“” s’allume quand le réglage est terminé.

La minuterie de radio ne se met pas en service dans les cas suivants.

- L’appareil est mis hors tension.
- **[OFF]** est sélectionné pour **[AM SRC]** dans **[SOURCE SELECT]** après la sélection de la minuterie de radio pour AM. (→ 4)

### SSM

**SSM 01–06/SSM 07–12/SSM 13–18**: Prérègle automatiquement un maximum de 18 stations pour FM. “SSM” s’arrête de clignoter quand les 6 premières stations sont mémorisées. Sélectionnez **SSM 07–12/SSM 13–18** pour mémoriser les 12 stations suivantes.

\*1 Sélectionnable uniquement quand **[ONCE]** ou **[WEEKLY]** est choisi à l’étape 1.

## RADIO

<b>LOCAL SEEK</b>	<b>ON:</b> Recherche uniquement les stations FM avec une bonne réception. ; <b>OFF:</b> Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
<b>IF BAND</b>	<b>AUTO:</b> Augmente la sélectivité du tuner pour réduire les interférences des stations FM adjacentes. (Effet stéréo peut être perdu.) ; <b>WIDE:</b> Il y a des interférences des stations FM adjacentes, mais la qualité du son n'est pas dégradée et l'effet stéréo est conservé.
<b>MONO SET</b>	<b>ON:</b> Améliore la réception FM mais l'effet stéréo sera perdu. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>NEWS SET*2</b>	<b>ON:</b> L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>REGIONAL*2</b>	<b>ON:</b> Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>AF SET*2</b>	<b>ON:</b> Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>TI*2</b>	<b>ON:</b> Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>PTY SEARCH*2</b>	Sélectionnez un code PTY (voir ci-dessous). S'il y a une station diffusant un programme du code PTY que vous avez choisi, la station est accordée.

\*2 Uniquement pour la source FM.

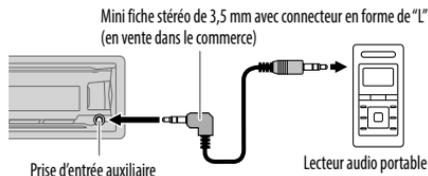
### Code PTY

**NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique), DOCUMENT**

## AUX

### Utilisation d'un lecteur audio portable

#### 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).

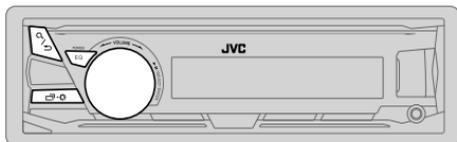


- 2 Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (→ 4)
- 3 Appuyez répétitivement sur **SOURCE**- pour sélectionner AUX.
- 4 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.



Utilisez une mini fiche stéréo munie d'une fiche à 3 connecteurs pour obtenir une sortie audio optimum.

# RÉGLAGES AUDIO



## Choisissez un égaliseur préréglé

Appuyez répétitivement sur **EQ-BASS**.

(ou)

Appuyez sur **EQ-BASS**, puis tournez le bouton de volume avant 5 secondes.

Égaliseur préréglé:

FLAT (défaut), DRVN 3, DRVN 2, DRVN 1, HARD ROCK, HIP HOP, JAZZ, POP, R&B, TALK, USER, VOCAL BOOST, BASS BOOST, CLASSICAL, DANCE

## Mémorisez vos propres ajustements sonores

- 1 Maintenez pressé **EQ-BASS** pour accéder au réglage EASY EQ.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.  
Reportez-vous à [EASY EQ] pour le réglage et le réglage est mémorisé dans [USER].

- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{D}$ .
- Pour quitter, appuyez sur **EQ-BASS**.

## Autres paramètres

- 1 Maintenez enfoncée  $\square$  /  $\star$ .
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur  $\square$  /  $\star$  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{D}$ .

Défaut: **XX**

## EQ SETTING

### PRESET EQ

Sélectionnez un égaliseur préréglé adapté à votre genre de musique.

- Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EASY EQ] ou [PRO EQ].  
FLAT/DRVN 3/DRVN 2/DRVN 1/HARD ROCK/HIP HOP/JAZZ/POP/R&B/TALK/  
USER/VOCAL BOOST/BASS BOOST/CLASSICAL/DANCE

### EASY EQ

Ajustez vos propres ajustements sonores.

- Les réglages sont mémorisés dans [USER].
- Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [PRO EQ].

SUB.W SP*1*2:	00 à +06	(Défaut: <u>03</u> )
SUB.W*1*3:	-08 à +08	<u>00</u>
BASS:	LVL-06 à LVL+06	<u>LVL 00</u>
MID:	LVL-06 à LVL+06	<u>LVL 00</u>
TRE:	LVL-06 à LVL+06	<u>LVL 00</u>

### PRO EQ

1 BASS/MIDDLE/TREBLE: Choisissez une tonalité de son.

2 Ajustez les éléments sonores de la tonalité de son choisie.

- Les réglages sont mémorisés dans [USER].
- Les réglages réalisés peuvent affecter les réglages actuels de [EASY EQ].

BASS	Fréquence: 60HZ/80HZ/100HZ/200HZ	(Défaut: <u>80HZ</u> )
	Niveau: LVL-06 à LVL+06	<u>LVL 00</u>
	Q: Q1.0/Q1.25/Q1.5/Q2.0	<u>Q1.0</u>
MIDDLE	Fréquence: 0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ	(Défaut: <u>1.0KHZ</u> )
	Niveau: LVL-06 à LVL+06	<u>LVL 00</u>
	Q: Q0.75/Q1.0/Q1.25	<u>Q1.25</u>
TREBLE	Fréquence: 10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ	(Défaut: <u>10.0KHZ</u> )
	Niveau: LVL-06 à LVL+06	<u>LVL 00</u>
	Q: Q FIX	<u>Q FIX</u>

## AUDIO CONTROL

**BASS BOOST** LEVEL +01 à LEVEL +05 (LEVEL +01): Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves.; OFF: Annulation.

\*1, \*2, \*3: ( $\rightarrow$ ) 10)

## RÉGLAGES AUDIO

<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL 01/LEVEL 02:</b> Accentue les basses ou hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>SUB.W LEVEL*1</b>	<b>SPK-OUT*2</b> <b>SUB.W 00 à SUB.W +06 (SUB.W +03):</b> Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave connecté par le câble d'enceinte. (➔ 16) <b>PRE-OUT*3</b> <b>SUB.W -08 à SUB.W +08 (SUB.W 00):</b> Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave connecté aux prises de sortie de ligne (REAR/SW) via un amplificateur extérieur. (➔ 16)
<b>SUBWOOFER SET*3</b>	<b>ON:</b> Met en service la sortie du caisson de grave. ; <b>OFF:</b> Annulation.
<b>SUBWOOFER LPF*1</b>	<b>FRQ THROUGH:</b> Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; <b>FRQ 55HZ/FRQ 85HZ/FRQ 120HZ:</b> Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 55 Hz/85 Hz/120 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.
<b>SUB.W PHASE*1*4</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales.
<b>FADER</b>	<b>POSITION R06 à POSITION F06 (POSITION 00):</b> Règle la balance de sortie des enceintes avant et arrière.
<b>BALANCE*5</b>	<b>POSITION L06 à POSITION R06 (POSITION 00):</b> Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.
<b>VOLUME ADJUST</b>	<b>LEVEL -15 à LEVEL +06 (LEVEL 00):</b> Préréglez le niveau de volume initial de chaque source (en comparaison avec le niveau de volume FM). Avant un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster. ("VOL ADJ FIX" apparaît si FM est choisi.)
<b>AMP GAIN</b>	<b>LOW POWER:</b> Limite le volume maximum à 25. (Choisissez ce réglage si la puissance maximum de chaque enceinte est inférieure à 50 W pour éviter tout dommage des enceintes.) ; <b>HIGH POWER:</b> Le niveau de volume maximum est de 35.

\*1 Affiché uniquement quand [SUBWOOFER SET] est réglé sur [ON].

\*2 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [SUB.W/SUB.W].

\*3 Affiché uniquement quand [SPK/PRE OUT] est réglé sur [REAR/SUB.W] ou [SUB.W/SUB.W].

\*4 Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [FRQ THROUGH] est choisi pour [SUBWOOFER LPF].

\*5 L'ajustement ne peut pas affecter la sortie du caisson de grave.

**D.T.EXPANDER** **ON:** Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression numérique de la page)  
**OFF:** Annulation.

**SPK/PRE OUT** En fonction de la méthode de connexion des enceintes, sélectionner le réglage approprié pour obtenir la sortie souhaitée. (➔ Réglages de sortie d'enceinte)

### Réglages de sortie d'enceinte

Sélectionnez le réglage de sortie pour les enceintes [SPK/PRE OUT], sur la base de la méthode de connexion des enceintes.

#### Connexion via les prises de sortie de ligne

Pour les connexions via un amplificateur extérieur. (➔ 16)

Réglage sur [SPK/PRE OUT]	Signal audio via la prise de sortie de ligne	
	REAR/SW	
<b>REAR/REAR</b>	Sortie des enceintes arrière	
<b>REAR/SUB.W (défaut)</b>	Sortie de caisson de grave	
<b>SUB.W/SUB.W</b>	Sortie de caisson de grave	

#### Connexion via les câbles d'enceinte

Pour les connexions sans utiliser un amplificateur extérieur. Cependant, avec ces réglages vous pouvez aussi profiter de la sortie du caisson de grave. (➔ 16)

Réglage sur [SPK/PRE OUT]	Signal audio via le fil de l'enceinte arrière	
	L (gauche)	R (droite)
<b>REAR/REAR</b>	Sortie des enceintes arrière	Sortie des enceintes arrière
<b>REAR/SUB.W</b>	Sortie des enceintes arrière	Sortie des enceintes arrière
<b>SUB.W/SUB.W</b>	Sortie de caisson de grave	(Sourdine)

Si [SUB.W/SUB.W] est sélectionné:

– [FRQ 120HZ] est sélectionné dans [SUBWOOFER LPF] et [FRQ THROUGH] n'est pas disponible.

– [POSITION R01] est sélectionné dans [FADER] et la page sélectionnable est de [POSITION R06] à [POSITION 00].

# RÉGLAGES D’AFFICHAGE



- 1 Maintenez enfoncée .
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Appuyez sur  pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur  / .

Défaut: **XX**

## DISPLAY

### DIMMER

Assombrir l'éclairage.

**OFF**: Le gradateur est désactivé. La luminosité change sur le réglage [DAY].

**ON**: Le gradateur est activé. La luminosité change sur le réglage [NIGHT].

(→ [BRIGHTNESS])

**DIMMER TIME**: Réglez l'heure de mise en et hors service du gradateur.

1 Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [ON], puis appuyez sur le bouton.

2 Tournez le bouton de volume pour régler l'heure de mise en service [OFF], puis appuyez sur le bouton.

(Défaut: [ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00)

**DIMMER AUTO**: Le gradateur est activé et désactivé automatiquement quand vous éteignez ou allumez les feux de la voiture.\*1

### BRIGHTNESS

Réglez la luminosité séparément pour le jour et la nuit.

1 **DAY/NIGHT**: Choisissez le jour ou la nuit.

2 Choisissez une zone.

3 **LEVEL 00** à **LEVEL 31**: Réglez le niveau de luminosité.

(Défaut: **BUTTON ZONE**: **DAY**: LEVEL 25 ; **NIGHT**: LEVEL 09  
**DISP ZONE**: **DAY**: LEVEL 31 ; **NIGHT**: LEVEL 12)

### TEXT SCROLL\*2

**SCROLL ONCE**: Fait défiler une fois les informations de l'affichage ;

**SCROLL AUTO**: Répète le défilement à 5 secondes d'intervalle ;

**SCROLL OFF**: Annulation.

\*1 La connexion du fil de commande de l'éclairage est requise. (→ 16)

\*2 Certains caractères ou symboles n'apparaissent pas correctement (ou un blanc apparaît à leur place).

# RÉFÉRENCES

## Entretien

### Nettoyage de l'appareil

Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

### Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

## Plus d'informations

Pour: – Les dernières mises à jour de micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente  
– Autres informations récentes  
Consultez <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.

## Fichiers pouvant être lus

- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <<http://www.jvc.net/cs/car/>>.
- Fichier audio reproductible: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32

Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

## À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

## À propos de l'iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th et 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th et 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Il n'est pas possible de parcourir les fichiers vidéo sur le menu "Vidéos" en mode [HEAD MODE].
- L'ordre des morceaux affichés sur le menu de sélection de cet appareil peut être différent de celui de iPod/iPhone.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

## À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

## Lettres cyrilliques disponibles

- Caractères disponibles
- Indications sur l'affichage

А	Б	В	Г	Д	Е	Ж	З	И	Й	К	Л	М	Н	О	П	Р
Ѧ	Ѣ	Ѥ	Ѧ	Ѩ	Ѭ	Ѯ	Ѱ	Ѳ	Ѵ	Ѷ	Ѹ	Ѻ	Ѽ	Ѿ	ѿ	ѿ
С	Т	У	Ф	Х	Ц	Ч	Ш	Щ	Ъ	Ы	Ь	Э	Ю	Я	Ё	
с	т	у	ф	х	ц	ч	ш	щ	ъ	ы	ь	э	ю	я	ё	

## RÉFÉRENCES

### Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur  , les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO NAME", ou une autre information (par ex. le nom de la station) apparaît.

Nom de la source	Informations sur l'affichage
FM ou AM	Fréquence (Date/Horloge)  <b>(Pour les stations FM Radio Data System uniquement)</b> Nom de la station (PS)/Type de programme (PTY) (Date/Horloge) ➔ Radio texte (Date/Horloge) ➔ Radio texte+ (Radio texte+) ➔ Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Fréquence (Date/Horloge) ➔ (retour au début)
USB	<b>(Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Nom de l'album) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Nom de fichier (Nom de dossier) ➔ Nom de fichier (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)
iPod ou ANDROID	Quand [HEAD MODE]/[AUTO MODE] est sélectionné (➔ 6): Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Nom de l'album) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)
AUX	AUX (Date/Horloge)

## GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
Généralités	Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustez le volume sur le niveau optimum.</li> <li>• Vérifiez les cordons et les connexions.</li> </ul>
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.
Radio	Vous ne pouvez pas choisir la source.	Cochez le réglage [SOURCE SELECT]. (➔ 4)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La réception radio est mauvaise.</li> <li>• Bruit statique pendant l'écoute de la radio.</li> </ul>	Connectez l'antenne solidement.
	L'ordre de lecture n'est pas celui que vous pensiez.	L'ordre de lecture est déterminé par le nom du fichier.
USB/iPod	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	Cela dépend du processus d'enregistrement utilisé.
	"NOT SUPPORT" apparaît et la fichier est sauté.	Vérifiez si la fichier est dans un format compatible. (➔ 12)
	"READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie et de dossiers.</li> <li>• Reconnectez le USB périphérique.</li> </ul>
	"CANNOT PLAY" clignote et/ou le périphérique connecté ne peut pas être détecté.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez si le périphérique connecté est compatible avec cet appareil et assurez-vous que les fichiers sont dans un format compatible. (➔ 12)</li> <li>• Reconnectez le périphérique.</li> </ul>
	iPod/iPhone ne peut pas être mis sous tension ou ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez la connexion entre cet appareil et l'iPod/iPhone.</li> <li>• Détachez et réinitialisez l'iPod/iPhone en utilisant un réinitialisation matérielle.</li> </ul>
	Les caractères corrects ne sont pas affichés.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles.</li> <li>• En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (➔ 4), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.</li> </ul>

	Symptôme	Remède
ANDROÏD	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture.</li> <li>Le son sort uniquement du périphérique Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>En mode [AUDIO MODE], lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture.</li> <li>En mode [AUDIO MODE], relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (➔ 12)</li> </ul>
	Lecture impossible en mode [AUTO MODE].	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que JVC MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (➔ 5)</li> <li>Reconnectez le périphérique Android et sélectionnez le mode de commande approprié. (➔ 6)</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [AUTO MODE]. (➔ 12)</li> </ul>
	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Déactivez les options développeur sur le périphérique Android.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [AUTO MODE]. (➔ 12)</li> </ul>
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"CANNOT PLAY"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le périphérique Android contient des fichiers audio compatibles.</li> <li>Reconnectez le périphérique Android.</li> <li>Redémarrez le périphérique Android.</li> </ul>

Si vous avez toujours des problème, réinitialisez l'appareil. (➔ 3)

### ▲ Avertissement

- L'appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d'allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif pour éviter les courts-circuits.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.

### ▲ Précautions

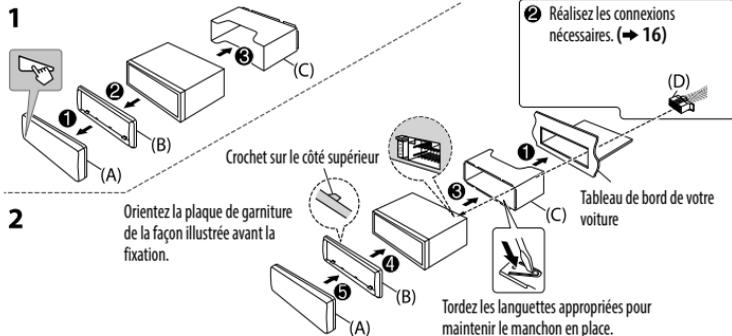
- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Connectez des enceintes avec une puissance maximum de plus de 50 W. Si la puissance maximum des enceintes est inférieure à 50 W, changez le réglage [AMP GAIN] pour éviter d'endommager les enceintes. (➔ 10)
- Montez l'appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d'allumage, connectez le fil d'allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l'écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d'abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

### Procédure de base

- Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- Connectez les fils correctement.  
Reportez-vous à Connexions. (➔ 16)
- Installez l'appareil dans votre voiture.  
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré). (➔ 15)
- Connectez la borne ⊖ de la batterie de la voiture.
- Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)

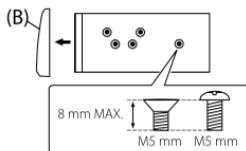
# INSTALLATION/RACCORDEMENT

## Installation de l'appareil (montage encastré)



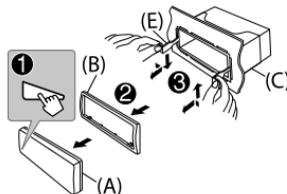
## Lors d'une installation sans manchon de montage

- 1 Retirez le manchon de montage et la plaque d'assemblage de l'appareil.
- 2 Alignez les entailles de l'appareil (des deux côtés) avec le support de montage du véhicule et fixez l'appareil avec les vis (en vente dans le commerce).



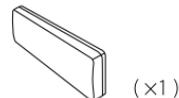
▲ N'utiliser que les vis spécifiés. L'utilisation de vis incorrects peut endommager l'appareil.

## Comment retirer l'appareil

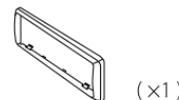


## Liste des pièces pour l'installation

### (A) Façade



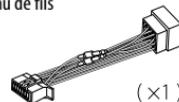
### (B) Plaque d'assemblage



### (C) Manchon de montage



### (D) Faisceau de fils



### (E) Clé d'extraction



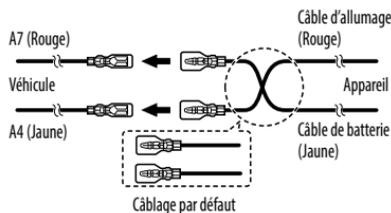
# INSTALLATION/RACCORDEMENT

## Connexions

Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.

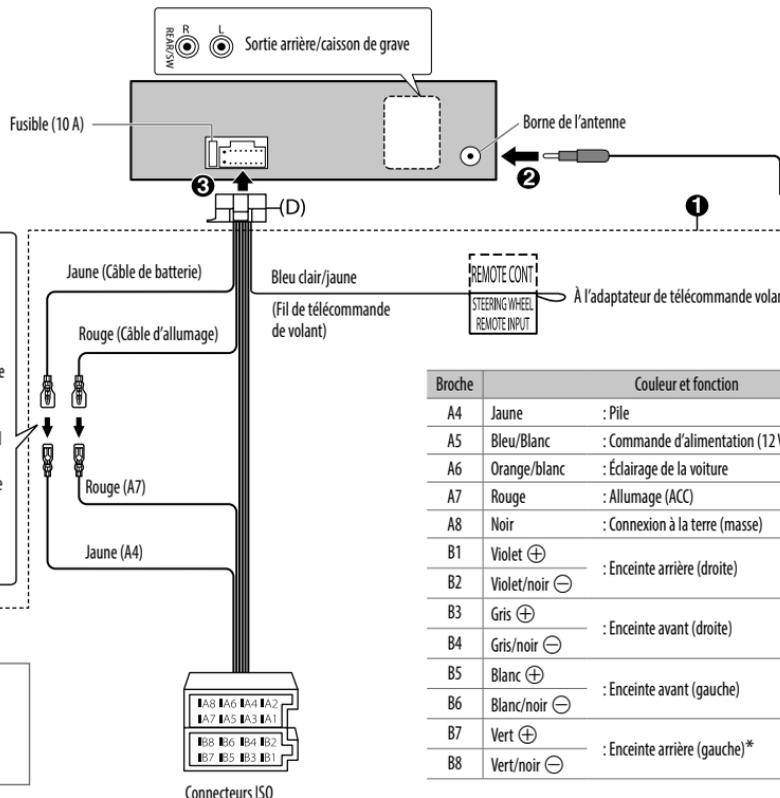
### Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



### Si votre voiture ne possède pas de prise ISO

Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradi.



Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune : Pile
A5	Bleu/Blanc : Commande d'alimentation (12 V $\approx$ 350 mA)
A6	Orange/blanc : Éclairage de la voiture
A7	Rouge : Allumage (ACC)
A8	Noir : Connexion à la terre (masse)
B1	Violet $\oplus$
B2	Violet/noir $\ominus$ : Enceinte arrière (droite)
B3	Gris $\oplus$
B4	Gris/noir $\ominus$ : Enceinte avant (droite)
B5	Blanc $\oplus$
B6	Blanc/noir $\ominus$ : Enceinte avant (gauche)
B7	Vert $\oplus$
B8	Vert/noir $\ominus$ : Enceinte arrière (gauche)*

\* Vous pouvez aussi connecter directement un caisson de grave sans amplificateur de caisson de grave extérieur. Pour les réglages, ➔ 10.

# SPÉCIFICATIONS

Sujet à changement sans notification.

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (pas de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$ (8,2 dBf)
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
AM (PO)	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (pas de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 $\mu$ V (29 dB $\mu$ )	
AM (GO)	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (pas de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50 $\mu$ V (33,9 dB $\mu$ )	
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Vitesse maximale)	
	Périphériques compatibles	À mémoire de grande capacité	
	Système de fichiers	FAT12/16/32	
	Courant d'alimentation maximum	CC 5 V $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	Convertisseur D/A	24 Bit	
	Réponse en fréquence ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB	
	Gamme dynamique	88 dB	
	Séparation des canaux	90 dB	
	Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio	
	Décodeur WAV	Format audio de forme d'onde RIFF (PCM linéaire uniquement)	
	Décodeur FLAC	Fichiers FLAC	

Auxiliaire	Réponse en fréquence ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV
	Impédance d'entrée	30 k $\Omega$
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W $\times$ 4 ou 50 W $\times$ 2 + 50 W $\times$ 1 (Caisson de grave = 4 $\Omega$ )
	Pleine Puissance de Largeur de Bande (avec moins de 1% DHT)	22 W $\times$ 4
	Impédance d'enceinte	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$
	Niveau de préamplification/charge (USB)	2 500 mV/10 k $\Omega$ en charge
	Impédance du préamplificateur	$\leq$ 600 $\Omega$
Généralités	Tension de fonctionnement (10,5 V — 16 V admissible)	14,4 V
	Consommation de courant maximale	10 A
	Gamme de température de fonctionnement	-10°C — +60°C
	Dimensions d'installation (L $\times$ H $\times$ P)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 114 mm
	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	0,6 kg

**JVC**